

<p>ҚАЗАҚША</p>
<p>ШАЙНЕК VT-7025 ST Құрылып суды қайнатуға гана арналған.</p>
СИПАТТАМАСЫ <p>1. Шайнектің корпусы 2. Сузгіш 3. Қақпақ 4. Қақпақты ашу пернесі 5. Сал 6. Су деңгейінің бағаны 7. Қосу/сөндіру түймесі (I/0) 8. Тіреу 9. Бауды сақтауға арналған орын</p>
Назар аударыңыз! <p>Қосымша қорған үшін қуат тізбегіне 30 МА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоы бар қорғаушы ажыратқыш қрылығы (ҚАҚ) орнатып қойған жөн; ҚАҚты орнату үшін маманға жолығу керек.</p>
ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ <p>Құрылғыны қоспас, пайдаланбас және реттемес бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.</p> <p>Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша гана пайдаланыңыз.</p> <p>Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян әкелуі мүмкін.</p> <p>• Құрылғының жұмыс кәрінуі жедікті кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.</p> <p>• Желілік шнур «евроашамен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.</p> <p>• Өрттің пайда болу тәуекелін болдырмас үшін шайнекті электр розеткасына қосқан кезде өткізүші ток құралдарын пайдаланбаңыз.</p> <p>• Шайнекті жұмыстың бөлмелерде пайдаланбаңыз. Шайнекті бассейндердеі немесе су толтырылған басқа да ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз.</p> <p>• Шайнекті тікелей жылу көзіне немесе ашық отқа жақын жерде пайдаланбаңыз.</p> <p>• Шайнекті бөлмеден тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.</p> <p>• Іске қосылған шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.</p> <p>• Шайнекті тегіс және тұрақты бетте пайдаланыңыз, шайнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.</p> <p>• Іске қосу алдында, шайнек тұғырда қисық орнатылмағанына көз жеткізіңіз.</p> <p>• Тек жеткізу жинағына кірген тұғырды пайдаланыңыз.</p> <p>• Желілік шнурдың үстелден сабыралп тұруын, сондай-ақ ыстық беттерге тымол болдырмаңыз. Желілік баудың ұзындығын оны желілік бауды орайтын жерге бекітіп реттеуге болады.</p> <p>• Желілік бауды және желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстаманыз.</p> <p>• Шайнекті сусыз пайдаланбаңыз.</p> <p>• Тұғырда тұрған шайнекке су қоймаңыз.</p> <p>• Қақпағы тығыз жабылмаған шайнекті пайдаланбаңыз.</p> <p>• Шайнекті тек суды қайнату үшін пайдаланыңыз, көз келген басқа сұйықтықтарды қыздыруға немесе қайнатуға тыйым салынады.</p> <p>• Шайнектің судың деңгейі «MIN» минималды белгісінен төмен және «MAX» максималды белгіден жоғары болмауын қадағалаңыз. Максималды белгі деңгейінен асып кеткен жағдайда қайнап жатқан су қайнау кезінде шауырауы мүмкін.</p> <p>• Ыстық бұта күйіп қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегінің үстіне ефкейменіз.</p> <p>• Шайнекті сүзгісіз немесе толық жабылмаған қақпақпен пайдаланбаңыз.</p> <p>• Су қайнап жатқан кезде шайнектің қақпағын ашуға тыйым салынады.</p> <p>• Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, сабынан гана ұстаның.</p> <p>• Қайнаған суға толы шайнекті жылтықтан кезде абай болыңыз.</p> <p>• Жұмыс істеп тұрған шайнекті тіреуден шешуге тыйым салынады. Егер шайнекті шешу қажеттілігі туындаса, қосу/ сөндіру батырмасын «0» күйіне ауыстырып, оны сөндіріңіз, ал содан кейін тіреуден шешіңіз.</p> <p>• Егер сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз. Құрылғыны желіден ажыратқан кезде, оны желілік шнурынан тартпай, ашықшын ұстаның.</p> <p>• Электр тоғының соғу кәуілін болдырмас үшін приборды және тұғырды суға немесе көз келген басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.</p> <p>• Шайнек пен тұғырды ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.</p> <p>• Балаларға прибормен ойыншық ретінде ойнауына рұқсат етпеңіз және жұмыс істеп тұрған кезде балалардың корпусы және желілік шнурды ұстауына жол бермеңіз.</p> <p>• Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.</p> <p>• Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған. Бұл адамдар тек өздерінің қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаны қадағалауымен болса, сондай-ақ өздеріне құрылғын қауіпсіз пайдалану және дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген болса осы приборды пайдалана алады.</p> <p>• Балалар приборды ойыншық ретінде пайдаланбас үшін оларды қадағалап отырыңыз.</p> <p>• Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.</p> <p>Назар аударыңыз! <i>Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі бар!</i></p> <p>• Желілік баудың айыртетігін ашылықтан суырағанда, ешқашан баудан тартпаңыз, ал желілік баудың айыртетігінен ұстаның және оны абайлап ашылықтан шығарыңыз.</p> <p>• Аспалты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, ақаулық табылған жағдайда ең жақын туындғыгерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.</p> <p>• Құрылғыны тек зауыттық орауда гана тасымалданыз.</p> <p>• Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.</p>
АЛҒАШ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА <p><i>Құрылғыны төмен температурға кезінде тасымалдаған немесе сақтаған жағдайда оны бөлме температурасында өкі сағаттан кем емес уақыт ұстаған жөн.</i></p>

<p>УКРАЇНСЬКА</p>
<p>ЧАЙНИК VT-7025 ST Прістерій призначений для кип’ятіння води.</p>
ОПИС <p>1. Корпус чайника 2. Фільтр 3. Кришка 4. Клавіша відкриття кришки 5. Ручка 6. Шкала рівня води 7. Клавіша включення/відключення (0/1) 8. Підставка 9. Місце для зберігання шнура</p>
Увага! <p>Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.</p>
ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ <p>Перед початком експлуатаці пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.</p> <p>Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції.</p> <p>Неправильне поведення з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.</p> <ul style="list-style-type: none">Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі. Мережевий шнур забезпечений «євро вилокю»; включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення. Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте переҳідники при підключенні чайника до електричної розетки. Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся чайником поблизу басейнів або інших емкостей, наповнених водою. Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум’я. Забороняється використовувати чайник поза приміщеннями. Не залишайте вклочений чайник без нагляду. Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу. Перед вклученням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів. Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект поставання. Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь. Дождину мережевого шнура можна регулювати, закріпивши його на місце намотування шнура. Не беріться за мережевий шнур і вилку мережевого шнура мокрими руками. Не вмикайте чайник без води. Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці. Не використовуйте чайник з нещільно закритою кришкою. Використовуйте чайник тільки для кип’ятіння води, забороняється підігрівати або кип’ятити будь-які інші рідини. Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки «MIN» і вище максимальної позначки «MAX». При перевищенні рівнем водою максимальної відмітки окріп може виплеснутися під час кип’ятіння. Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахилітайте над носиком працюючого чайника. Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою. Забороняється відкривати кришку чайника під час кип’ятіння води. Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку. Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом. Забороняється знимати чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, відключіть його, перевівши клавішу включення/виключення в положення «0», а потім зніміть з підставки. Завжди відключайте пристрій від електромережі перед чищенням, а також у тих випадках, якщо він його не використовує. Відключачючй пристрій від мережі, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку. Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте чайник і його підставку у воду або будь-які інші рідини. Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину. Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшку та не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережного шнура під час роботи. Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років. Цей пристрій не призначений для використання людьми (включючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті безпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні. Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки. В цілях безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковки, без нагляду. <p>Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. Загроза вадух!</p> <ul style="list-style-type: none">Відключачючі пристрій від електромережі, ніколи не дер-гайте за мережевий прилад, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягуйте її з розетки. Не розбирайте прилад самостійно, в разі виявлення несправності, а також після його падіння зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру. Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці. Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.
ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ <p>Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.</p>

<p>VITEK</p>
<p>АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА</p>
<p>VT-7025 ST</p>
<p>Kettle</p>
<p>Чайник</p>
<p>Инструкция по эксплуатации</p>
<p>GB Manual instruction 2</p>
<p>DE Die betriebsanweisung 3</p>
<p>RUS Инструкция по эксплуатации 4</p>
<p>KZ Пайдалану нұсқасы 5</p>
<p>UA Інструкція з експлуатації 6</p>
<p>www.vitek.ru</p>
<p>GB</p> <p>A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.</p>
<p>DE</p> <p>Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.</p>
<p>RUS</p> <p>Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.</p>
<p>KZ</p> <p>Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.</p>
<p>UA</p> <p>Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.</p>
<p>ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p> <p>Електроживлення: 220-240 В – 50/60 Гц</p> <p>Споживана потужність: 1800 – 2150 Вт</p> <p>Максимальний об’єм води: 1,7 л</p> <p><i>Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення</i></p>
<p>Термін служби приладу – 3 роки</p>
<p>Гарантія</p> <p>Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред’явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред’явити чек або квитанцію про покупку.</p>
<p>СЕРТИФІКАЦІЯ</p> <p>Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред’являються директивою 2004/108/ЄС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЄС по низьковольтних апаратурах.</p>

